



**BOSCH**

Pralka  
WAY24541PL

**pl** Instrukcja obsługi i ustawienia

# Twoja nowa pralka

Zdecydowaliście się Państwo na zakup wysokiej jakości pralki marki Bosch. Dzięki innowacyjnej technologii, pralka ta odznacza się perfekcyjnym wynikiem prania oraz oszczędnym zużyciem wody i energii elektrycznej.

Proszę poświęcić kilka chwil na przeczytanie instrukcji obsługi i zapoznanie się z zaletami nowej pralki.

Każde urządzenie opuszczające nasz zakład zostało starannie sprawdzone pod kątem działania i stanu, aby sprostać wysokim wymaganiom jakości urządzeń marki Bosch.

Dalsze informacje i wybór naszych produktów, wyposażenia dodatkowego i części zamiennych oraz informacje dotyczące serwisu można znaleźć na naszej stronie internetowej: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) lub proszę zwrócić się do naszego serwisu obsługi klienta.

Instrukcja obsługi i ustawienia przedstawia różne modele; różnice są oznaczone w danych miejscach.

## Objaśnienie symboli

### **Ostrzeżenie!**

Kombinacja symbolu oraz słowa sygnałowego wskazuje na przypuszczalnie niebezpieczną sytuację, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia, jeśli się jej nie unika.

### **Uwaga!**

Kombinacja symbolu oraz słowa sygnałowego wskazuje na przypuszczalnie niebezpieczną sytuację, która może spowodować nieznaczące lub lekkie skaleczenia lub doprowadzić do szkód materialnych lub szkód w środowisku naturalnym.



Wskazówki odnośnie optymalnej eksploatacji urządzenia oraz inne przydatne informacje.



# Spis treści

## Przed praniem

■ Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	4
■ Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy	5
■ Ochrona środowiska	7
■ Najważniejsze informacje w skrócie	8
■ Opis urządzenia	9
■ Szuflada dozownika	10
■ Elementy obsługi/elementy wyświetlacza	11

## Obsługa urządzenia

■ Przed każdym praniem	12
■ Pranie	18
■ Po praniu	22
■ Przegląd programów	23
■ Ustawienia programów	27
■ Parametry zużycia	29
■ Nastawienia urządzenia	30
■ Czujniki – tak inteligentna jest Twoja pralka	32

## Czyszczenie i konserwacja

■ Pielęgnacja i konserwacja	33
■ Odblokowanie awaryjne, np. przy przerwie w dopływie prądu	37
■ Wskazówki na wyświetlaczu	38
■ Co robić w razie usterki?	39
■ Serwis obsługi klienta	41

## Ustawienie urządzenia

■ Zakres dostawy	42
■ Ustawienie	44
■ Demontaż zabezpieczeń transportowych	46
■ Przyłącze wody	48
■ Wypoziomowanie urządzenia	52
■ Podłączenie do sieci elektrycznej	53
■ Przed pierwszym praniem	54
■ Transportowanie, np. przy przewodach	55

## Indeks

56



# Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Wyłącznie do użytku domowego.
- Pralka nadaje się do prania tkanin przeznaczonych do prania w pralkach i wełny nadającej się do prania ręcznego w roztworze środka piorącego.
- Do eksploatacji z zimną wodą pitną oraz dostępnymi w handlu środkami do pielęgnacji i prania przeznaczonymi do zastosowania w pralkach.
- Koniecznie przestrzegać wskazówek producenta przy dozowaniu środków piorących/pomocniczych/pielęgnujących oraz środków do czyszczenia.
- Pralka może być obsługiwana przez dzieci powyżej lat ośmiu, przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych albo nie posiadających odpowiedniego doświadczenia/wiedzy tylko pod **kontrolą** osoby odpowiadającej za bezpieczeństwo osoby obsługującej urządzenie lub po **dokładnym pouczeniu** w obsłudze urządzenia.
- Nie pozwalać zwierzętom domowym na przebywanie w pobliżu pralki.

Proszę przeczytać instrukcję obsługi oraz instrukcję ustawienia, jak również wszystkie inne informacje dołączone do pralki, i postępować zgodnie z nimi.

Dokumenty związane z urządzeniem zachować do późniejszego użytku.



# Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

## **⚠ Ostrzeżenie!**

### **Śmiertelne niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem grozi śmiercią.

- Wtyczkę wyciągać z gniazdka chwytając tylko za obudowę – nie za przewód.
- Wtyczkę proszę wyciągać/wkładać tylko suchymi rękoma!

## **⚠ Ostrzeżenie!**

### **Zagrożenie dla dzieci!**

- Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru przy urządzeniu.
- Nie wolno dzieciom bawić się pralką.
- Dzieci mogą się zamknąć w urządzeniu i tym samym narazić się na niebezpieczeństwo zagrażające życiu.

Przy zużytych urządzeniach:

- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Odciąć przewód sieciowy i usunąć razem z wtyczką.
- Zniszczyć zamek drzwiczek.
- Nie wolno dzieciom przeprowadzać jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem lub konserwacją urządzenia bez nadzoru.
- Dzieci mogą, przy zabawie, zawinąć się w opakowanie/folie oraz części opakowania lub się nimi udusić nakładając je sobie na głowę.

Opakowania, folie z tworzywa sztucznego i części opakowań przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Okienko drzwiczek mocno się nagrzewa przy programach prania z wysokimi temperaturami.

Nie pozwolić dzieciom na dotykanie gorącego okienka drzwiczek.

- Środki piorące i pielęgnujące mogą być przyczyną podrażnienia oczu lub skóry, względnie doprowadzić do zatrucia w razie połknięcia.

Środki piorące i pielęgnujące przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

## **⚠ Ostrzeżenie!**

### **Niebezpieczeństwo wybuchu!**

Tekstylia, które zostały nasączone środkami czyszczącymi zawierającymi rozpuszczalniki, np. wywabiaczem plam, benzyną do prania, mogą być przyczyną wybuchu po włożeniu do pralki. Pranie najpierw dokładnie ręcznie wyplukać.

## **⚠ Uwaga!**

### **Niebezpieczeństwo poparzenia!**

Podczas prania przy wysokich temperaturach może dojść do poparzenia przy kontakcie z gorącym roztworem środka piorącego (na przykład podczas odpompowywania gorącego roztworu do umywalki lub w awaryjnym przypadku natychmiastowego opróżnienia). Odczekać, aż roztwór środka piorącego ostygnie.

## **⚠ Uwaga!**

### **Zagrożenie uszkodzenia urządzenia!**

- **Blat urządzenia może pęknąć!**  
Nigdy nie stawać na palce.
- **Otwarte drzwiczki mogą się urwać lub pralka może się przewrócić!**  
Nie opierać się o otwarte drzwiczki.

## **⚠ Uwaga!**

### **Niebezpieczeństwo przy wkładaniu rąk do kręcącego się bębna!**

Przy wkładaniu rąk do kręcącego się bębna może dojść do skaleczenia.

Nie wkładać rąk do bębna, jeśli jest jeszcze w ruchu. Odczekać, aż bęben się całkowicie zatrzyma.

## **⚠ Uwaga!**

### **Niebezpieczeństwo przy kontakcie ze środkiem piorącym/pielęgnującym w płynie!**

Podczas otwierania szuflady dozownika w trakcie pracy urządzenia może wyprysnąć środek piorący/pielęgnujący.

Proszę zachować ostrożność podczas otwierania szuflady dozownika.

W razie kontaktu środka z oczami lub ze skórą, należy oczy i skórę dokładnie przemyć wodą.

W razie przypadkowego połknięcia środka należy zasięgnąć porady lekarskiej.



# Ochrona środowiska

## Opakowanie/Wyśłużone urządzenie



Opakowanie należy usunąć zgodnie z wymogami ochrony środowiska.

Urządzenie jest oznakowane zgodnie z europejską dyrektywą 2002/96/EG o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

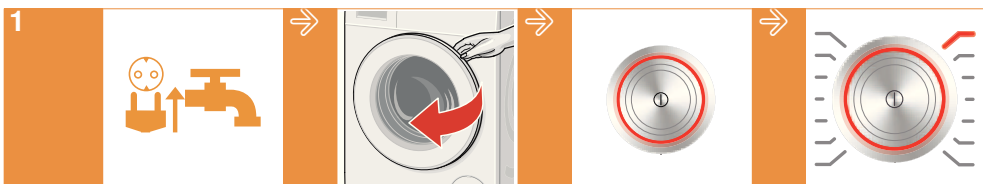
Wytyczne w niej zawarte dotyczą obowiązujących w Europie zasad odbioru i utylizacji zużytych urządzeń.

## Wskazówki dotyczące oszczędności

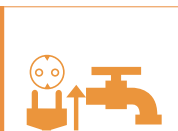
- Wykorzystywać maksymalny wsad danego programu.
- Normalnie zabrudzone tkaniny prać bez prania wstępnego.
- **Tryb oszczędnościowy:** Podświetlenie wyświetlacza gaśnie po paru minutach; miga **Start/Pauza** ▷00. W celu włączenia podświetlenia nacisnąć dowolny przycisk.  
Tryb oszczędnościowy nie zostaje włączony podczas trwania programu.
- **Automatyczne wyłączenie urządzenia:** Jeśli urządzenie nie zostało obsługiwane przez dłuższy czas, wtedy wyłącza się automatycznie przed startem oraz po ukończeniu programu w celu zaoszczędzenia energii. W celu włączenia urządzenia ponownie nacisnąć przycisk głównego przełącznika ①.
- Jeśli pranie ma zostać wysuszone w suszarce, proszę wybrać prędkość obrotową według instrukcji obsługi producenta suszarki.



# Najważniejsze informacje w skrócie



1



Włożyć wtyczkę do gniazdka sieciowego. Odkręcić kurek dopływu wody.



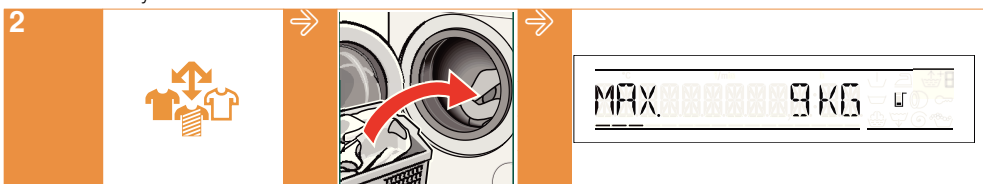
Otworzyć drzwiczki urządzenia.



Aby wyłączyć nacisnąć przycisk .



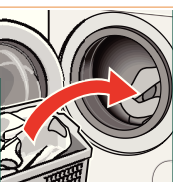
Wybrać program, np. **Bawełna**.



2



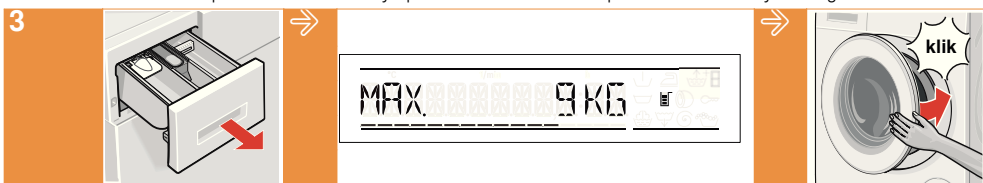
Posortować pranie.



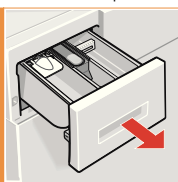
Włożyć pranie.



Nie przekraczać maksymalnego wsadu.



3



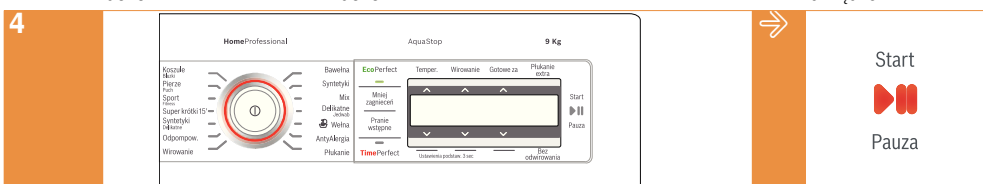
Otworzyć szufladę dozownika.



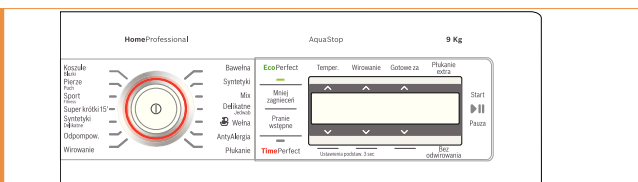
Proszę dozować środki piorące według zaleceń dozowania.



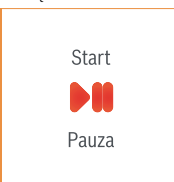
Zamknąć drzwiczki urządzenia.



4



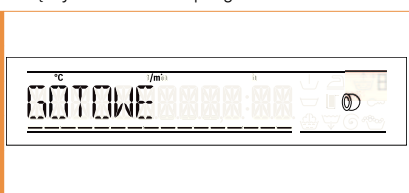
Ewentualnie zmienić wstępne nastawienia wybranego programu oraz/lub dołączyć nastawienia programowe.



Nacisnąć **Start/Pauza** .



5



Koniec programu



Aby wyłączyć nacisnąć przycisk .



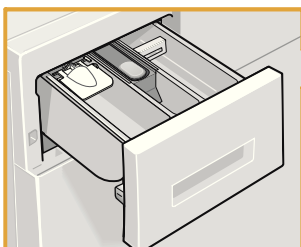
Zamknąć kurek dopływu wody (przy modelach bez AquaStopu).





# Opis urządzenia

Szuflada dozownika

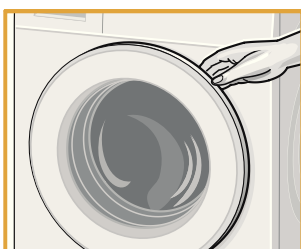


Elementy obsługi/  
elementy  
wyświetlacza

Oświetlenie  
bębna  
(w zależności  
od modelu)

Drzwiczki

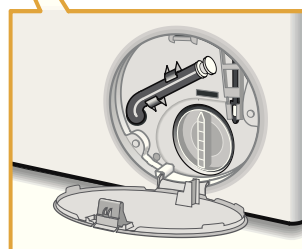
Pokrywa  
serwisowa



Otworzyć drzwiczki urządzenia



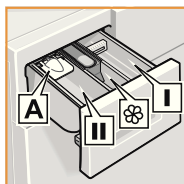
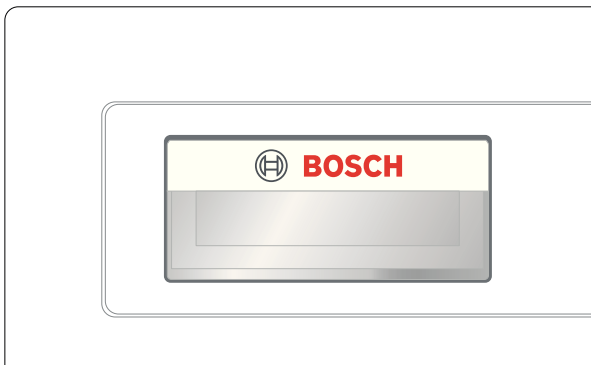
i zamknąć



Pokrywa serwisowa



# Szuflada dozownika



Komora I	Środek piorący dla prania wstępnego
Komora ☼	Zmiękcacz, krochmal; nie przekraczać maks. oznaczenia
Komora II	Środek piorący dla prania głównego, środek do zmiękczenia wody, wybielacz, wywabiacz plam
Wkładkę A	Dla dozowania środków piorących w płynie (nie dla wszystkich modeli)

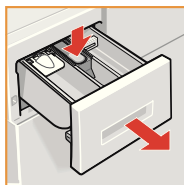
## Przy modelach z wkładką dla środków piorących w płynie:

W szufladzie dozownika znajduje się wkładka dla dozowania środków piorących w płynie.

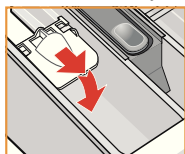
**i** Nie stosować wkładki:

- przy środkach piorących o żelowej konsystencji lub proszkach do prania,
- przy programach z praniem wstępnym oraz włączonej opcji Gotowe za.

Wkładkę ustawić przy dozowaniu środków piorących w płynie:



Całkowicie wysunąć szufladę dozownika.



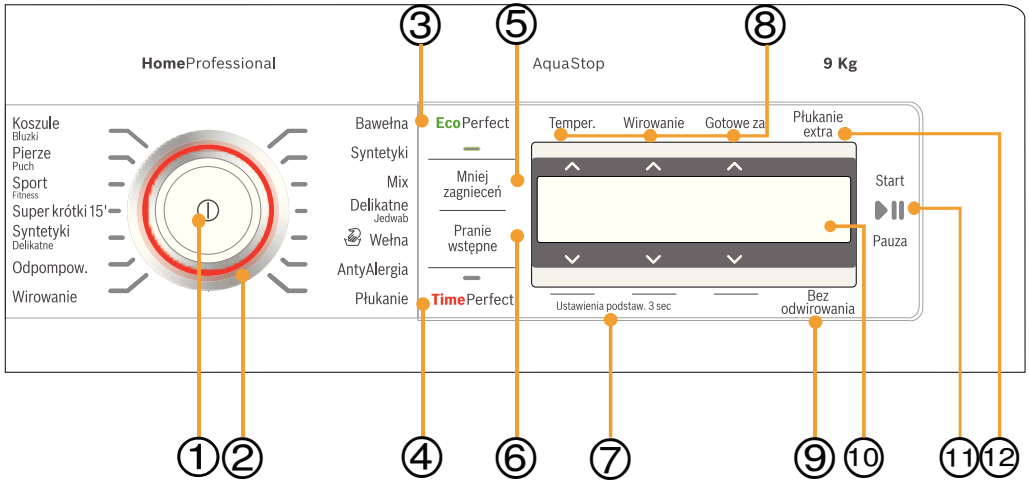
Wkładkę przesunąć do przodu.

Przy modelach bez wkładki dla środków piorących w płynie:

Dozować środek piorący w płynie według zaleceń producenta.



# Elementy obsługi/ elementy wyświetlacza



**i** Wszystkie przyciski są czułe na dotyk – do obsługi wystarcza lekkie dotknięcie.

- ① Naciśnąć przycisk głównego przełącznika ①. Włączyć i wyłączyć pralkę.
- ② Programator: można kręcić w obydwie strony. *Przegląd programów*  
→ Strona 23
- Ustawienia programów: → Strona 16,  
→ Strona 23
- ③ **EcoPerfect**
- ④ **TimePerfect**
- ⑤ Mniej zagnieć
- ⑥ Pranie wstępne
- ⑦ Zmienić nastawienia urządzenia.
- Przyciski **Temper.** ∨ i **Wirowanie** ∨ przez 3 sekundy, aby przeprowadzić nastawienia urządzenia (SYG. ZAKONC. (Sygnał zakończenia), USTAW GLOS. (Ustaw głośność), JEZYK (Język), AUT.WYLAC. (Autom. wyłączenie)).  
*Przegląd wszystkich nastawień*  
→ Strona 30
- ⑧ Wybór temperatury, wybór prędkości obrotowej wirowania, nastawienie czasu zakończenia wirowania stop
- ⑨ Bez odwirowania
- ⑩ Wyświetlacz dla nastawień oraz informacji
- ⑪ Przycisk **Start/Pauza** ▶|| aby uruchomić program, przerwać lub anulować program (np. aby dołożyć pranie).
- ⑫ Płukanie extra



# Przed każdym praniem

- i** – Pralkę **prawidłowo ustawić** i **podłączyć**. → *Strona 44*
- Przed pierwszym praniem przeprowadzić jednorazowo program prania **bez** włożenia jakichkolwiek rzeczy. → *Strona 54*

## 1. Przygotowanie prania



### Posortować pranie według:

- Rodzaju tkaniny/włókien
- Koloru
- Zabrudzenia
- Przestrzegać wskazówek pielęgnacyjnych producenta
- Dane na naszywkach:



Bawełna 95 °C, 90 °C



Bawełna 60 °C, 40 °C, 30 °C



Syntetyki 60 °C, 40 °C, 30 °C



Delikatne 40 °C, 30 °C



wełna oraz jedwab nadające się do prania ręcznego oraz w pralce, zimno, 40 °C, 30 °C



Nie prać rzeczy w pralce.

### Jak prać, dbając o pranie i pralkę:

- i** – Koniecznie przestrzegać wskazówek producenta przy dozowaniu środków piorących/pomocniczych/pielęgnujących oraz środków do czyszczenia.
- Zwracać uwagę na to, aby środki do czyszczenia oraz do wstępnego usuwania plam (na przykład odplamiacze, spraye do wstępnego zmiękczenia plam) nie miały kontaktu z powierzchniami pralki. Ewentualnie resztki po sprayu oraz inne pozostałości/krople wytrzeć natychmiast wilgotną ścierką.
- Opróżnić kieszenie.
- Usunąć metalowe elementy (spinacze biurowe itp.).
- Tkaniny delikatne prać w siatkach ochronnych (np. pończochy, biustonosze z pałąkiem z drutu).
- Zamknąć zamki błyskawiczne oraz zapiąć guziki.
- Wyszczotkować ewentualny piasek z kieszeni i zaszywek.
- Usunąć zawieszki z firanek albo zawiązać je w siatce do prania lub w woreczku.
- Nowe rzeczy prać oddzielnie.



## 2. Przygotowanie urządzenia do pracy



Włożyć wtyczkę do gniazdka sieciowego.

Odkręcić kurek dopływu wody.

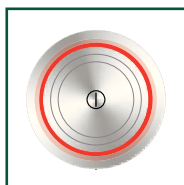
## 3. Wybór programu i wkładanie prania do bębna



1. Otworzyć drzwiczki urządzenia.



2. Sprawdzić, czy bęben jest całkowicie opróżniony. Ewentualnie opróżnić. Tylko wtedy gwarantowane jest bezbłędne funkcjonowanie wyświetlacza wsadu.  
→ *Strona 32*



3. Nacisnąć przycisk ⓘ. Urządzenie jest włączone.

Następnie zawsze ukazuje się fabrycznie nastawiony program **Bawełna**.

Wskaźniki dla programu **Bawełna**:

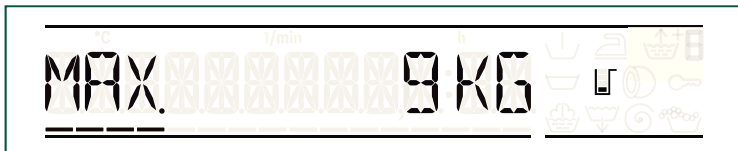


- Przy programatorze świeci się lampka kontrolna, a na wyświetlaczu pojawia się główne menu dla wybranego programu.
- Przy urządzeniach z **oświetleniem bębna**:  
Oświetlenie bębna włącza się po uruchomieniu urządzenia, po otwarciu i zamknięciu drzwiczek oraz po włączeniu programu. Oświetlenie gaśnie automatycznie.

4. Wybrać program.  
Można wykorzystać wyświetlany program  
**lub** wybrać inny program, *Przegląd programów*  
→ *Strona 23*,



5. Włożyć pranie.



Na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik załadunku dla wybranego programu (np. Bawełna). Wskaźnik załadunku pojawia się przy otwieraniu drzwiczek lub przy zmianie ilości prania.


- i** – Włożyć nieposkładane, wstępnie przesortowane rzeczy. Wkładać duże i małe części prania. Rzeczy różnej wielkości lepiej się rozmieszczają podczas wirowania. Pojedyncze rzeczy mogą doprowadzić do braku wyważenia załadunku bębna. → *Strona 32*
- Proszę włożyć pranie dopiero wtedy, gdy ukaże się główne menu dla programu.
  - Podczas wkładania rzeczy wypełnia się pasek diodowy. Pasek zaczyna migać, gdy maksymalny wsad zostanie przekroczony. Nie przekraczać maksymalnego wsadu. Przekroczenie maksymalnego wsadu pogarsza wynik prania i prowadzi do powstawania zagnieceń.


## 4. Dodawanie środka piorącego i pielęgnacyjnego


1. Wysunąć szufladę dozownika.
2. Dozować do komory → *Strona 10* według:
  - zalecenia dozowania na wyświetlaczu,
  - np. dla **Bawełna**:



W zależności od włożonej ilości prania, na wyświetlaczu pokazuje się zalecenie dozowania. Dane w procentach odnoszą się do zaleceń producenta środka piorącego.

 = 40 % zaleceń producenta środka piorącego

 = 60 %

 = 75 %

 = 100 %

- zabrudzenia,
  - twardość wody (w zależności od modelu ustalić za pomocą dołączonego paska kontrolnego lub zasięgnąć informacji w lokalnym Przedsiębiorstwie Wodociągowym),
  - zalecenia producenta.
- i** – Koniecznie przestrzegać wskazówek producenta przy dozowaniu środków piorących/pomocniczych/pielęgnujących oraz środków do czyszczenia.
- Gęste zmiękczacze oraz usztywniacze rozcieńczyć trochę wodą.
- Zapobiega to zatkaniom!

## 5. Zmiana ustawień programowych

- i** Zwracać uwagę na to, aby pranie nie utkwiło między ramą drzwiczek, a gumową uszczelką.

Zamknąć drzwiczki urządzenia.

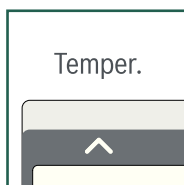


Na wyświetlaczu pojawia się ponownie główne menu dla wybranego programu.

Można używać wyświetlane nastawienia wstępne lub optymalnie dopasować wybrany program do wymogów prania poprzez zmianę wstępnych nastawień lub wybór dodatkowych nastawień.

- Zmienić wstępne nastawienia temperatury, prędkość obrotową wirowania, czas Gotowe za. → *Strona 23*, → *Strona 27*:

wybrać np. przycisk **Temper.** **^** lub **v** i zmienić:

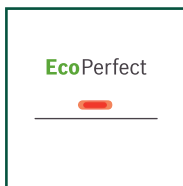


Nastawienia są aktywne bez potrzeby potwierdzenia i ukazują się w głównym menu.

- i**
- Przy dłuższym naciśnięciu przycisków nastawienia przebiegają automatycznie (**^** w dół, **v** w górę).
  - Przy wyborzeżądanego programu wskazywany jest czas trwania danego programu. Czas trwania programu zostaje automatycznie dopasowany podczas programu, jeśli konieczna jest zmiana czasu trwania danego programu, np. ze względu na zmiany nastawień programowych, rozpoznanie piany, brak wyważenia, wielkości wsadu lub zabrudzenie.



- Wybrać dodatkowe nastawienia programowe: → *Strona 23*, → *Strona 27*

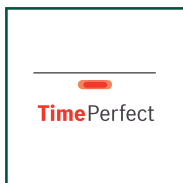


- **EcoPerfect** ⓘ

Zoptymalizowane energetycznie pranie dzięki redukcji temperatury przy takim samym rezultacie prania.



Temperatura prania jest niższa od wybranej. W przypadku szczególnie wysokich wymagań higienicznych zaleca się stosowanie programu **AntyAlergia**. → *Strona 24*

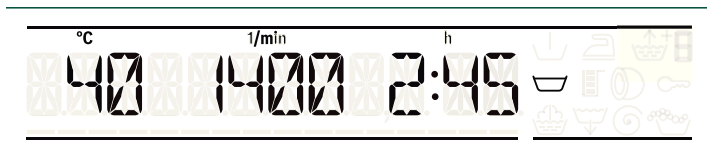


- **TimePerfect** ⌚

Do prania w krótszym czasie przy porównywalnym efekcie prania do programu standardowego. Przestrzegać maksymalnego wsadu. → *Strona 23* Przy wyborze świeci się lampka kontrolna.

W zależności od modelu można dołączyć kolejne nastawienia,

np. przycisk **Bez odwirowania**:



Przy wborze świeci się lampka kontrolna przycisku a na wyświetlaczu pokazuje się odpowiedni symbol:

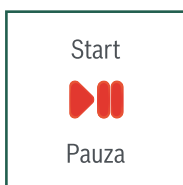
Przycisk Mniej zagnieceń – ⓘ

Przycisk Pranie wstępne – ⌋

Przycisk Płukanie extra – ⌆, ⌇, ⌈ (cykl płuk.)

Przycisk Bez odwirowania – ⌋

## 6. Włączenie programu



- Nacisnąć **Start/Pauza** ⏪⏩. Świeci się lampka kontrolna.






# Pranie

## Cykl prania






Podczas trwania programu na wyświetlaczu ukazuje się postęp programu poprzez odpowiednie symbole oraz pasek diodowy. Pasek diodowy wypełnia się wraz z postępującym cyklem prania.



Kombinowany symbol  pokazuje następujące pozycje programu:

-  Pranie wstępne
-  Pranie
-  Płukanie


kolejne symbole:

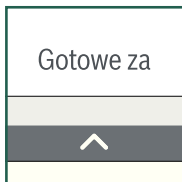
-  Odpompow.
-  Wirowanie
-  Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi aktywna
-  Wykryto nadmierne dozowanie środka piorącego, dołączono dodatkowe cykle płukania
- Świeci się , gdy drzwiczki są zablokowane lub odblokowane


## Podczas prania


### ■ Zabezpieczenie przed dziećmi

Aby zabezpieczyć pralkę przed przypadkową zmianą ustawionych funkcji można włączyć zabezpieczenie przed dziećmi po starcie programu.

aktywacja/deaktywacja: naciskać około 5 sekund na **Gotowe za** .



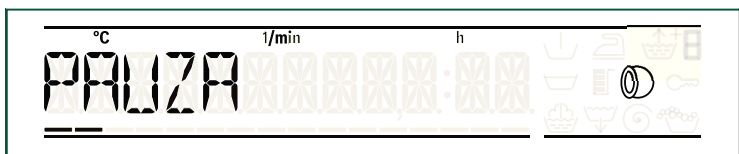
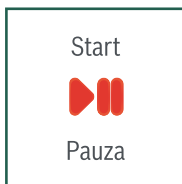
Aktywne zabezpieczenie przed dziećmi ukazuje się na wyświetlaczu za pomocą symbolu .



Jeśli podczas włączonej funkcji zabezpieczenia przed dziećmi przestawiony zostanie programator lub wybrany zostanie jakiś przycisk, wtedy chwilowo miga symbol .

### ■ Dokładanie prania

Po uruchomieniu programu można, w razie potrzeby, dołożyć lub wyjąć pranie.

Nacisnąć Start/Pauza .



-  – Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika drzwiczki urządzenia są zablokowane tak długo, jak bęben jest jeszcze w ruchu, przy wysokim poziomie wody i/lub wysokiej temperaturze; dołożenie prania nie jest wtedy możliwe. Przestrzegać wskazówek na wyświetlaczu. W celu kontynuacji programu wybrać przycisk **Start/Pauza** . Drzwiczki urządzenia zostają zablokowane a program zostaje automatycznie wznowiony.
- Wyświetlacz wsadu nie jest aktywny podczas dokładania rzeczy.
- Drzwiczki otwierać tylko przez krótką chwilę – woda z pranych rzeczy może się wylać.

### ■ Zmiana programu

Gdy przez pomyłkę został włączony niewłaściwy program.

1. Nacisnąć **Start/Pauza** ▷|||.
2. Wybrać inny program.
3. Nacisnąć **Start/Pauza** ▷|||. Nowy program zaczyna się od początku.

### ■ Anulowanie programu

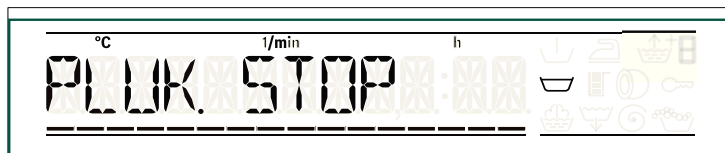
Przy programach z wysoką temperaturą:

1. Nacisnąć **Start/Pauza** ▷|||.
2. Pozostawić pranie do ostygnięcia: wybrać **Płukanie**.
3. Nacisnąć **Start/Pauza** ▷|||.

Przy programach z niską temperaturą:

1. Nacisnąć **Start/Pauza** ▷|||.
2. Wybrać **Wirowanie** lub **Odpompow..**
3. Nacisnąć **Start/Pauza** ▷|||.

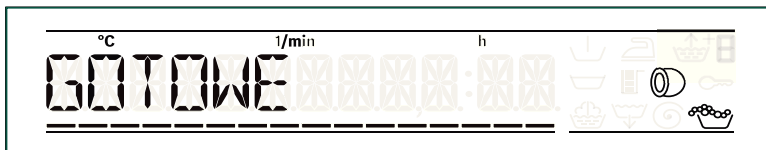
- **Zakończenie programu przy Bez odwirowania**; program zatrzymuje się w ostatnim cyklu płukania.




- Nacisnąć **Start/Pauza** ▷|||. Program zostaje wznowiony poprzez wybranie odpompowywania oraz wirowania (ewentualnie zmienić prędkość obrotową wirowania).
- Jeśli żądane jest tylko odpompowywanie bez wirowania – wybrać i włączyć program **Odpompow..**

## Koniec programu

Na wyświetlaczu pojawi się GOTOWE.



Jeśli na wyświetlaczu pojawia się dodatkowo symbol , wtedy pralka wykryła za dużą ilość piany podczas przebiegu programu prania i automatycznie dołączyła dodatkowe cykle płukania usuwające pianę.

- i** Przy następnym praniu z tym samym wsadem, dodać mniej środka piorącego.



## Po praniu



1. Otworzyć drzwiczki urządzenia i wyjąć pranie.



– Nie pozostawiać w bębnie żadnych rzeczy. Pozostawione rzeczy w bębnie mogą się przy następnym praniu zbiec lub zafarbować inne rzeczy.



- Ewentualnie usunąć przypadkowe przedmioty znajdujące się w bębnie lub w obrębie kołnierza gumowego – niebezpieczeństwo rdzewienia.
- Drzwiczki urządzenia i szufladę dozownika pozostawić otwarte, aby reszta wody mogła wyschnąć.

### Przed wyłączeniem:



- Zawsze wyjąć pranie. Tylko wtedy gwarantowane jest bezbłędne funkcjonowanie wyświetlacza wsadu.
- Odczekać końca programu, ponieważ w przeciwnym przypadku urządzenie może być jeszcze zablokowane. Włączyć urządzenie i odczekać, aż urządzenie się odblokuje.



2. Nacisnąć przycisk . Urządzenie jest wyłączone.



3. Zamknąć kurek dopływu wody.

**Nie jest to konieczne w przypadku modeli wyposażonych w Aqua-Stop. → Strona 60**



# Przegląd programów



Wstępne nastawienia programów są wyróżnione **grubym drukiem**.

## Program/Rodzaj prania

## Ustawienia/Wskazówki



### Nazwa programu

*Krótki opis programu lub dla jakich tekstylii się nadaje.*

*maks. wsad*

*Temperatura w °C do nastawienia*

*prędkość obrotowa wirowania do nastawienia w obr/min, maks.*

*prędkość obrotowa wirowania oraz wstępne nastawienie zależne jest od modelu*

*możliwe ustawienia programowe*

*przy ustawieniu programowym Mniej zagnieść: możliwa prędkość obrotowa wirowania w obr/min*



### Bawełna

tkaniny wytrzymałe, tkaniny z bawełny lub lnu odporne na wysoką temperaturę prania

**i**. \* zredukowany załadunek przy nastawieniu na **TimePerfect**

maks. **9** kg/5 kg \*

zimny – **60** – 90 °C

0 ... **1400** ... 1600 obr/min

, , , , ,

przy : 0 ... **800** obr/min



### Syntetyki

tekstylia z włókien syntetycznych lub mieszanych

maks. 4 kg

zimny – **40** – 60 °C

0 ... **1200** obr/min

, , , , ,

przy : 0 ... **600** ... 800 obr/min



### Mix

mieszany wsad składający się z tkanin z bawełny oraz syntetyków

maks. 4 kg

zimny – **40** °C

0 ... **1400** ... 1600 obr/min

, , , , ,

przy : 0 ... **600** ... 800 obr/min



### Delikatne/Jedwab

dla delikatnych wyrobów tekstylnych, np. z jedwabiu, satyny, syntetyków lub włókien mieszanych (np. bluzki jedwabne, szal jedwabny)

**i**. używać środka piorącego dla tkanin delikatnych lub jedwabiu nadającego się do prania w pralkach

maks. 2 kg

zimny – **30** – 40 °C





















0 ... **600** ... 800 obr/min

, , , , ,

przy : 0 ... **600** obr/min



Wstępne nastawienia programów są wyróżnione **grubym drukiem**.

Program/Rodzaj prania	Ustawienia/Wskazówki
 <p><b>Wetna</b>            wełna nadająca się do prania ręcznego lub w pralce, albo wyroby tekstylne z dodatkiem wełny szczególnie łagodny program prania zapobiegający zbieganiu się rzeczy; dłuższe przerwy w programie (tkaniny spoczywają w roztworze środka piorącego)</p> <p><b>i</b>. Wełna pochodzenia zwierzęcego na przykład angora, alpaka, lama, owca.</p> <p><b>i</b>. Używać środka piorącego dla wełny nadającego się do prania w pralkach.</p>	<p>maks. 2 kg</p> <hr/> <p>zimny – <b>30</b> – 40 °C</p> <hr/> <p>0 ... <b>800</b> obr/min</p> <hr/>  <hr/>
 <p><b>AntyAlergia</b>            tkaniny wytrzymałe</p> <p><b>i</b>. szczególnie wrażliwej skóry, dłuższe pranie przy wyższy poziom wody i dodatkowy cykl płukania</p> <p><b>i</b>. * zredukowany załadunek przy nastawieniu na <b>TimePerfect</b> </p>	<p>maks. <b>8</b> kg/5 kg *</p> <hr/> <p>zimny – <b>40</b> – 60 °C</p> <hr/> <p>0 ... <b>1200</b> ... 1600 obr/min</p> <hr/>      <hr/> <p>przy : 0 ... <b>800</b> obr/min</p> <hr/>
 <p><b>Płukanie</b>            płukanie dodatkowe z wirowaniem</p>	<p>–</p> <hr/> <p>–</p> <hr/> <p>0 ... <b>1200</b> ... 1600 obr/min</p> <hr/>    <hr/> <p>przy : 0 ... <b>800</b> obr/min</p> <hr/>
 <p><b>Wirowanie</b>            wirowanie dodatkowe z prędkością obrotową wirowania do indywidualnego nastawienia</p>	<p>–</p> <hr/> <p>–</p> <hr/> <p>0 ... <b>1200</b> ... 1600 obr/min</p> <hr/>  <hr/> <p>przy : 0 ... <b>800</b> obr/min</p> <hr/>
 <p><b>Odpompow.</b>            wody z płukania np. po Bez odwirowania  (bez wirowania końcowego)</p>	<p>–</p> <hr/> <p>–</p> <hr/> <p>–</p> <hr/> <p>–</p> <hr/>





Wstępne nastawienia programów są wyróżnione **grubym drukiem**.

### Program/Rodzaj prania

### Ustawienia/Wskazówki



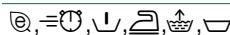
#### Syntetyki/Delikatne

ciemne tkaniny z bawełny oraz ciemne tkaniny syntetyczne  
Tekstylią prac odwrócone stroną wewnętrzną na zewnątrz.

maks. 3,5 kg

zimny – **30** – 40 °C

0 ... **800** ... 1200 obr/min



przy : 0 ... **600** ... 800 obr/min



#### Super krótki 15'

program bardzo krótki, ok. 15 minut, nadający się do lekko zabrudzonych rzeczy w małych ilościach

maks. 2 kg

zimny – **30** – 40 °C

0 ... **800** ... 1200 obr/min



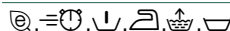
#### Sport/Fitness

odzież sportowa i rekreacyjna wykonana z tkanin mikrofibrowych

maks. 2 kg

zimny – **30** – 40 °C

0 ... **800** obr/min



przy : 0 ... **600** ... 800 obr/min

.Pranie nie może mieć kontaktu ze środkiem do zmiękczenia.

.Przed praniem dokładnie wyczyścić szufladę dozownika (wszystkie komory) z resztek środka do zmiękczenia.



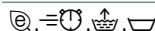
#### Pierze/Puch

tekstylią puchowe nadające się do prania w pralce, poduszki, kołdry lub kołdry puchowe

maks. 2 kg

zimny – **40** – 60 °C

0 ... **1200** obr/min



.Duże części prania prac oddzielnie. Używać delikatny środek piorący. Środek piorący dozować oszczędnie.



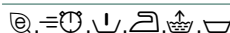
#### Koszule/Bluzki

nie wymagające prasowania koszule/bluzki z bawełny, lnu, syntetyku lub tkanin mieszanych

maks. 2 kg

zimny – **40** – 60 °C

0 ... **800** obr/min




Przy nastawieniu na **Mniej zagnieceń** tylko chwilowe wirowanie koszul/bluz; wieszac w mokrym stanie. → Efekt samowygładzania.

przy : 0 ... **400** obr/min

.delikatne/jedwabne koszule/bluzy prac w programie Delikatne/Jedwab




## Krochmalenie

- i** Pranie nie powinno mieć kontaktu ze zmiękcaczem. Krochmalenie jest możliwe we wszystkich programach prania z użyciem krochmalu w płynie. Krochmal dozować zgodnie z zaleceniem producenta do komory  (w razie potrzeby uprzednio ją wyczyścić).

## Farbowanie/Odbarwianie

Farbować tylko w zakresie potrzeb gospodarstwa domowego. Sól może negatywnie wpłynąć na stal szlachetną! Przestrzegać zaleceń producenta środka farbującego! **Nie** odbarwiać prania w palce!

## Zamaczanie

Komorę **II** napełnić środkiem do zamaczania/środkiem piorącym. Ustawić programator w pozycji **Bawełna 30 °C** i nacisnąć przycisk **Start/Pauza** . Po ok. 10 minutach nacisnąć przycisk **Start/Pauza** . Po upłygnięciu żądanego czasu zamaczania ponownie nacisnąć **Start/Pauza**  (jeśli program ma być kontynuowany), lub zmienić program.

- i** Włożyć do bębna pranie jednakowego koloru. Dodatkowy środek piorący nie jest potrzebny; do prania użyty zostanie roztwór środka do zamaczania.

W zależności od programu można, przy pomocy nastawień programów, optymalniej dopasować proces prania do rzeczy przeznaczonych do prania.









## Nastawienia:

- aktywne bez potrzeby potwierdzenia.
- po wyłączeniu nie pozostają w pamięci.
- mogą zostać dołączone, wyłączone lub zmienione w zależności od postępu danego programu.

Przyciski	Wskazówki
Temper.	<b>Temperatura</b> ^, v Przed i podczas trwania programu można zmienić wstępne nastawienia w zależności od postępu programu.
Wirowanie	<b>Wirowanie</b> ^, v Maksymalna temperatura zależna jest od programu. Maksymalna prędkość obrotowa wirowania zależy od programu oraz modelu.
Gotowe za	<b>Gotowe za</b> ^, v do opóźnienia/przesunięcia czasu Koniec za (koniec programu). Przed startem programu można ustanowić koniec programu w godzinnych odstępach (h = godzina) do maks. 24 godzin. Po starcie ukazuje się wybrany czas, na przykład 8h (8 godzin), i zostaje odliczany czas do startu programu prania. Następnie pokazuje się czas przebiegu programu, na przykład 2:30h (2,5 godziny). Wybrany czas można zmienić po starcie programu w następujący sposób: 1. Nacisnąć <b>Start/Pauza</b> ▷ 00. 2. Nacisnąć <b>Gotowe za</b> i zmienić czas zakończenia. 3. Nacisnąć <b>Start/Pauza</b> ▷ 00.
Gotowe za ^	do aktywacji/deaktywacji <b>zabezpieczenia przed dziećmi</b> . → <i>Strona 19</i>
EcoPerfect	<b>EcoPerfect</b> © do zaoszczędzenia energii. → <i>Strona 17</i>
TimePerfect	<b>TimePerfect</b> ≡ ⌚ do krótszego prania. → <i>Strona 17</i>

## Przyciski

## Wskazówki

Mniej zagnieceń	<b>Mniej zagnieceń</b> 	zmniejsza tworzenie się zagnieceń dzięki specjalnemu przebiegu wirowania z luźniejszym ułożeniem prania oraz zredukowanej prędkości obrotowej wirowania.   .Pozostała wilgotność prania jest lekko podwyższona.
Pranie wstępne	<b>Pranie wstępne</b> 	dla mocno zabrudzonego prania. Rozdzielić środek piorący do komory <b>I</b> oraz <b>II</b> .
Płukanie extra	<b>Płukanie extra</b>  1 cykl płuk.  2 cykl płuk.  3 cykl płuk.	dodatkowe cykle płukania niezależnie od programu, dłuższy przebieg programu.   .Zaleca się stosować dla szczególnie wrażliwej skóry lub/i w obszarach z bardzo miękką wodą.
Bez odwirowania	<b>Bez odwirowania</b> 	Po ostatnim płukaniu pranie pozostaje w wodzie. Zakończyć program. → <i>Strona 20</i>



## Parametry zużycia

Program	Wsad	Zużycie energii elektrycznej ***	Woda ***	Długość cyklu programu ***
Bawełna 20 °C	9 kg	0,32 kWh	82 l	2¾ h
Bawełna 40 °C *	9 kg	1,15 kWh	82 l	3 h
Bawełna 60 °C	9 kg	1,25 kWh	82 l	3 h
Bawełna 90 °C	9 kg	2,30 kWh	92 l	2¾ h
Syntetyki 40 °C *	4 kg	0,65 kWh	62 l	2 h
Mix 40 °C	4 kg	0,59 kWh	44 l	1¼ h
Delikatne/Jedwab 30 °C	2 kg	0,15 kWh	34 l	¾ h
Wełna 30 °C	2 kg	0,19 kWh	39 l	¾ h

\* Ustawienia programu do kontroli zgodnie z Dyrektywą EN60456.  
Wskazówka do badań porównawczych: W celu sprawdzenia programów kontrolnych prac z podanym wsadem i maksymalną prędkością obrotową.

Program	Funkcja dodatkowa	Wsad	Roczne zużycie prądu	Roczne zużycie wody
Bawełna 40/60 °C	EcoPerfect **	9/4,5 kg	189 kWh	11300 l

\*\* Ustawienia programu do kontroli i klasyfikacji energetycznej zgodnie z Dyrektywą 2010/30/EU przy eksploatacji z zimną wodą (15 °C).

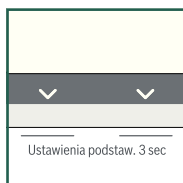
\*\*\* Wartości odbiegają od podanych wartości w zależności od ciśnienia oraz twardości wody, temperatury wody doprowadzanej, temperatury otoczenia, rodzaju i ilości tkanin oraz stopnia zabrudzenia, od używanego środka piorącego, wahań napięcia sieciowego oraz wybranych funkcji dodatkowych.



# Nastawienia urządzenia

Przyciskami **Ustawienia podstaw. 3 sec.** (Temper. ✓ i Wirowanie ✓) można zmienić wartości nastawienia dla urządzenia, na przykład głośność sygnałów przycisków.

Nacisnąć równocześnie przyciski **Ustawienia podstaw. 3 sec.** i przytrzymać wciśnięte przez około 3 sekundy:



- Na wyświetlaczu pojawia się pierwsze menu dla zmian nastawień urządzenia.
- Przyciskami Gotowe za ^, v można zmienić wartości nastawień.  
Przy dłuższym naciśnięciu przycisków, wartości nastawień przebiegają automatycznie.
- Przyciskami Temper. ^, v i Wirowanie ^, v można wybrać kolejne nastawienia.  
Przy dłuższym naciśnięciu przycisków, wartości nastawień przebiegają automatycznie.
- W celu zakończenia wprowadzania zmian w nastawieniach, odczekać chwilę lub nacisnąć i przytrzymać przyciski **Ustawienia podstaw. 3 sec.**

**i** Nastawienia pozostają w pamięci po wyłączeniu urządzenia.

Nastawienia	Wartości nastawienia	Wskazówki
SYG.ZAKONC.	0 = wył. 1 = cicho 2 = średnio 3 = głośno 4 = bardzo głośno	Dopasowanie głośności dla sygnału zakończenia.
USTAW GŁOS.	0 = wył. 1 = cicho 2 = średnio 3 = głośno 4 = bardzo głośno	Dopasowanie głośności dla sygnału przycisków.

Nastawienia	Wartości nastawienia	Wskazówki
JEZYK	PL GB ...	Zmienić wyświetlanego języka.
AUT.WYŁAC.	15 (min.) 30 (min.) 1:00 (h=godzina) WYL	Urządzenie wyłącza się automatycznie po wybranym czasie (=0 kWh zużycie energii); w celu włączenia urządzenia, nacisnąć przycisk głównego przełącznika ①.



# Czujniki – tak inteligentna jest Twoja pralka

## Automatyka wagowa

System automatyki wagowej dopasowuje optymalne zużycie wody dla każdego programu w zależności od rodzaju tkaniny i wsadu.

## Czujnik AquaSensor w zależności od modelu

Czujnik AquaSensor sprawdza podczas płukania stopień mętności wody z płukania (mętność wody wywoływana jest brudem oraz resztkami środka piorącego). W zależności od stopnia mętności wody regulowany jest czas trwania płukania oraz ilość cykli płukania.

## Czujnik wsadu/wskaźnik wsadu

Czujnik wsadu rozpoznaje, przy otwartych drzwiczkach, stopień załadowania pralki. Stopień załadowania pokazywany jest za pomocą paska diodowego na wskaźniku.

- i** Bęben pralki musi być pusty przed włączeniem pralki, aby czujnik wsadu mógł rozpoznać całkowitą ilość prania.

## Zalecenie dozowania

Zalecenie dozowania wyświetla – zależnie od wybranego programu oraz rozpoznanego wsadu – sugerowane dozowanie środka piorącego.

- i** Przestrzeganie zaleceń dozowania przyczynia się do ochrony środowiska i zmniejsza wydatki.

## System kontroli wyważenia

Automatyczny system kontroli wyważenia rozpoznaje brak wyważenia załadowania bębna i równomiernie rozmieszcza pranie poprzez kilkukrotne próby rozpoczęcia wirowania. Ze względów związanych z bezpieczeństwem, prędkość obrotowa zostaje obniżona lub wirowanie zostaje anulowane, jeśli dochodzi do bardzo niekorzystnego rozmieszczenia prania.

- i** Do bębna wkładać małe i duże sztuki prania, *Co robić w razie usterki?* → Strona 39





# Pielęgnacja i konserwacja

**⚠ Ostrzeżenie!**  
**Śmiertelne niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**  
Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem grozi śmiercią.  
Wyłączyć urządzenie. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

**⚠ Uwaga!**  
**Zagrożenie pożarem i wybuchem!**  
Stosowanie środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki, np. benzyny do prania, może doprowadzić do uszkodzenia elementów urządzenia lub do powstawania trujących oparów.  
Nie stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

**⚠ Uwaga!**  
**Pralka może ulec uszkodzeniu!**  
Stosowanie środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki, np. benzyny do prania przy lub na pralce, może doprowadzić do uszkodzenia powierzchni pralki.  
Nie stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

## Obudowa urządzenia/panel obsługi

- Natychmiast usunąć resztki środka piorącego.
- Wytrzeć miękką, wilgotną ścierką.
- Czyszczenie strumieniem wody jest zabronione.

## Bęben pralki

Używać środka czyszczącego bez chloru – nie stosować druczianych gąbek.

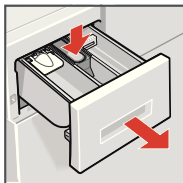
Przy powstawaniu nieprzyjemnych zapachów w pralce proszę przeprowadzić program **Bawełna 90 °C**. Zastosować uniwersalny środek piorący.

## Usuwanie kamienia

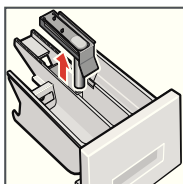
Nie jest to konieczne przy prawidłowym dozowaniu środka piorącego. Jeśli jednak kamień wystąpi, proszę postępować według zaleceń producenta środka do usuwania kamienia. Odpowiednie produkty do usuwania kamienia można nabyć poprzez naszą stronę internetową lub w naszych punktach serwisowych. → *Strona 41*

## Czyszczenie szuflady dozownika

Jeśli pozostaną resztki środka piorącego lub środka do zmiękczenia:



1. Wysunąć szufladę; wkładkę nacisnąć w dół. Następnie całkowicie wyjąć szufladę.



2. Wymowowanie wkładki: Wkładkę nacisnąć palcem od dołu do góry.
3. Korytko i wkładkę wymyć wodą używając szczoteczki, a następnie wysuszyć.
4. Założyć i docisnąć wkładkę, aż się zatrzaśnie (nałożyć cylinder na prowadnicę).
5. Wsunąć szufladę dozownika.

**i** Pozostawić szufladę dozownika otwartą, aby resztki wody mogły wyschnąć.

## Zapchana pompa wody

**⚠ Ostrzeżenie!**

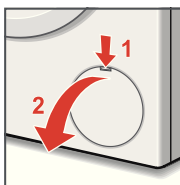
### **Niebezpieczeństwo poparzenia!**

Roztwór środka piorącego jest gorący podczas prania w wysokich temperaturach. Dotknięcie gorącego roztworu środka piorącego może spowodować oparzenie.

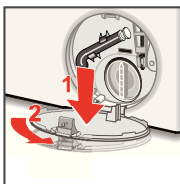
Odczekać, aż roztwór środka piorącego ostygnie.

**i** Zamknąć kurek dopływu wody, aby nie wpływało więcej wody, która musiałaby zostać spuszczone przez pompę.

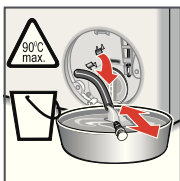
1. Wyłączyć urządzenie. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.



2. Otworzyć pokrywę serwisową.

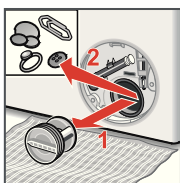


3. Zdjąć pokrywę serwisową.

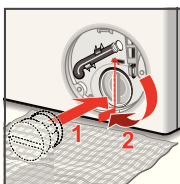


4. Wyjąć wąż spustowy pompy z zamocowania. Wyjąć zatyczkę i spuścić wodę do odpowiedniego naczynia. Założyć zatyczkę i włożyć wąż spustowy do zamocowania.

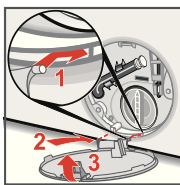
**Wskazówka:** Resztki wody mogą się wylać.



5. Ostrożnie odkręcić pokrywę pompy i wyczyścić wnętrze, gwint pokrywki oraz obudowę pompy (wirnik skrzydełkowy pompy musi dać się obracać).



6. Włożyć pokrywę pompy na miejsce i dokręcić. Uchwyt musi znajdować się w pozycji pionowej.



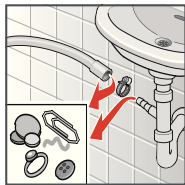
7. Włożyć pokrywę serwisową (1), zatrzasnąć (2) i zamknąć (3).

**i** Aby zapobiec odpłynięciu środka piorącego do odpływu przy następnym praniu: Do komory II wlać 1 litr wody i uruchomić program **Odpompowanie**.

## Zapchany wąż odpływowy przy podłączeniu do syfonu

1. Wyłączyć urządzenie. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.



**Wskazówka:** Resztki wody mogą się wylać!

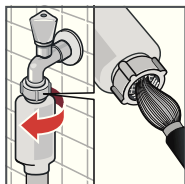


2. Odkręcić opaskę zaciskową; ostrożnie wyjmować wąż odpływowy.
3. Wyczyścić wąż odpływowy oraz króciec syfonu.
4. Ponownie zamontować wąż odpływowy i zabezpieczyć opaską zaciskową w miejscu podłączenia.

## Zapchane sito w węźle dopływowym

**Najpierw zmniejszyć ciśnienie wody w węźle dopływowym:**

1. Zamknąć kurek dopływu wody!
2. Wybrać dowolny program (z wyjątkiem Wirowanie/ Odpompowanie).
3. Nacisnąć **Start/Pauza** . Pozostawić program uruchomiony na ok. 40 sekund.
4. Nacisnąć przycisk . Urządzenie jest wyłączone. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
5. Wyczyścić sito:

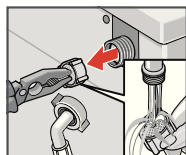


Odłączyć wąż od kurka dopływu wody.  
Przeczyścić sito małą szczoteczką.

i/lub przy modelach standardowych i Aqua-Secure:



zjąć wąż z tylnej ścianki urządzenia,



wyjąć sito obcęgami i wyczyścić.

6. Podłączyć wąż i sprawdzić szczelność.

# Odblokowanie awaryjne, np. przy przerwie w dopływie prądu

Program jest kontynuowany z chwilą ponownego włączenia zasilania prądowego. Jeśli konieczne jest wyjęcie prania, wtedy można otworzyć drzwiczki w następujący sposób:

## ⚠ **Ostrzeżenie!**

### **Niebezpieczeństwo poparzenia!**

Roztwór środka piorącego i pranie mogą być gorące. Przy dotknięciu występuje niebezpieczeństwo poparzenia.  
Ewentualnie poczekać, aż ostygnie.

## ⚠ **Uwaga!**

### **Niebezpieczeństwo przy wkładaniu rąk do kręcącego się bębna!**

Przy wkładaniu rąk do kręcącego się bębna może dojść do skaleczenia.

Nie wkładać rąk do bębna, jeśli jest jeszcze w ruchu.  
Odczekać, aż bęben się całkowicie zatrzyma.

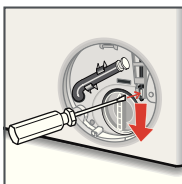
## ⚠ **Uwaga!**

### **Możliwość wystąpienia szkód wodnych!**

Wyciekająca woda może doprowadzić do szkód wodnych.

Nie otwierać drzwiczek, gdy w okienku widoczna jest woda.

1. Wyłączyć urządzenie. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
2. Spuścić wodę po praniu.
3. Pociągnąć odblokowanie awaryjne w dół przy pomocy narzędzia i puścić. Otworzyć drzwiczki.











## Wskazówki na wyświetlaczu

Wskaźnik	Przyczyna/środki zaradcze
ZAM. DRZWI	<ul style="list-style-type: none"><li>– Ewentualnie między ramą drzwiczek a gumową uszczelką utkwіło pranie. Proszę ponownie otworzyć i zamknąć drzwiczki i wybrać <b>Start/Pauza</b> ▷00.</li><li>– Ewentualnie dopchnąć drzwiczki lub wyjąć pranie i ponownie dopchnąć drzwiczki.</li><li>– Ewentualnie wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie; nastawić program i przeprowadzić indywidualne nastawienia; włączyć program.</li></ul>
BRAK WODY PR. OTWORZ.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Całkowicie odkręcić kurek dopływu wody.</li><li>– Wąż dopływu zagięty/zaciśnięty.</li><li>– Zbyt niskie ciśnienie wody. Wyczyścić sito. → <i>Strona 36</i></li></ul>
POMPA ZAB. PR. WYCZ.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Pompa wody zapchana. Wyczyścić pompę wody.</li><li>– Zapchany/-a wąż odpływowy/rura odpływu. Wyczyścić wąż odpływowy przy podłączeniu do syfonu. → <i>Strona 36</i></li></ul>
DRZWI ZAB.	Za wysoki poziom wody lub za wysoka temperatura. W celu kontynuacji programu nacisnąć <b>Start/Pauza</b> ▷00.
ZABLOKOWAC OTWORZYĆ	Zbyt częste naciskanie na przycisk Start/Pauza ▷00 (np. kilkakrotne dokładanie prania) może doprowadzić do przegrzania się zamka drzwi. Poczekać, aż zamek drzwi się zablokuje wzgl. odblokuje.
E: 23	nie dotyczy modeli bez Aqua-stopu. Woda na dnie obudowy urządzenia; nieszczelność urządzenia. Wezwać serwis! → <i>Strona 41</i>
BLAD E: XXX	Wyłączyć urządzenie; poczekać 5 sekund i ponownie je włączyć. Jeśli wskaźnik pojawi się ponownie – wezwać serwis. → <i>Strona 41</i>



## Co robić w razie usterki?

Usterki	Przyczyna/środki zaradcze
Wycieka woda.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Prawidłowo podłączyć/wymienić wąż odpływowy.</li><li>– Dokręcić złączkę węża dopływu.</li></ul>
Nie pobiera wody. Środek piorący nie jest splukiwany do bębna.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Czy przycisk <b>Start/Pauza</b>  został naciśnięty?</li><li>– Czy kurek dopływu wody jest odkręcony?</li><li>– Czy ewentualnie nie zatkane jest sito? Wyczyścić sito. → <i>Strona 36</i></li><li>– Czy wąż dopływu nie jest zagięty lub zaciśnięty?</li></ul>
Nie można otworzyć drzwiczek.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Funkcja zamka zabezpieczającego aktywna. Czy program został anulowany?</li><li>– Czy wybrano <b>Bez odwirowania</b>  (bez wirowania końcowego)?</li><li>– Czy otwieranie jest możliwe tylko poprzez odblokowanie awaryjne? → <i>Strona 37</i></li></ul>
Program nie rozpoczyna się.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Czy został naciśnięty przycisk <b>Start/Pauza</b>  lub <b>Gotowe za?</b></li><li>– Czy drzwiczki są zamknięte?</li><li>– Czy funkcja zabezpieczenia przed dziećmi jest aktywna? Deaktywować.</li></ul>
Woda po praniu nie jest odpompowywana.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Czy wybrano <b>Bez odwirowania</b>  (bez wirowania końcowego)?</li><li>– Wyczyścić pompę wody.</li><li>– Wyczyścić rurę odpływu i/lub wąż odpływowy.</li></ul>
Woda w bębnie pralki nie jest widoczna.	Brak usterki – poziom wody poniżej okienka drzwiczek.
Wynik wirowania nie jest zadowalający. Pranie mokre/za wilgotne.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Brak usterki – system kontroli wyważenia przerwał wirowanie z powodu nierównomiernego rozłożenia prania. Do bębna wkładać małe i duże sztuki prania.</li><li>– Wybrano <b>Mniej zagniecen</b> ?</li><li>– Czy wybrano za niskie obroty wirowania? → <i>Strona 23</i></li></ul>
Kilkukrotne próby rozpoczęcia wirowania.	Brak usterki – system kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia.
Resztki wody w komorze dla środka pielęgnacyjnego.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Brak usterki – nie wywiera to wpływu na działanie środka pielęgnacyjnego.</li><li>– Ewentualnie wyczyścić wkładkę. → <i>Strona 34</i></li></ul>
W pralce tworzą się nieprzyjemne zapachy.	Przeprowadzić program <b>Bawelna 90 °C</b> bez włożenia prania. Zastosować uniwersalny środek piorący.

Usterki	Przyczyna/środki zaradcze
Głośne odgłosy pracy, wibracje i przesuwanie się pralki podczas wirowania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Czy urządzenie zostało wypoziomowane? Wypoziomować urządzenie. → <i>Strona 52</i></li> <li>- Czy nóżki są stabilnie zamocowane? Stabilnie ustawić nóżki. → <i>Strona 52</i></li> <li>- Czy usunięto wszystkie zabezpieczenia transportowe? Usunąć zabezpieczenia transportowe. → <i>Strona 46</i></li> </ul>
Wyświetlacz/lampki kontrolne nie działają podczas pracy urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zanik zasilania sieciowego?</li> <li>- Czy zadziałały bezpieczniki? Włączyć/wymienić bezpieczniki.</li> <li>- Jeśli usterka wystąpi ponownie – wezwać serwis. → <i>Strona 41</i></li> </ul>
Cykl prania jest dłuższy niż zazwyczaj.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Brak usterki – system kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia poprzez wielokrotne rozmieszczanie prania.</li> <li>- Brak usterki – system kontroli piany aktywny – dołączonych zostaje kilka procesów płukania.</li> </ul>
Na praniu pozostają resztki środka piorącego.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Czasami zdarza się, że środki bez zawartości fosforanu pozostawiają nierozpuszczalne ślady w wodzie.</li> <li>- Wybrać <b>Płukanie</b> lub wyszczotkować rzeczy po wypraniu.</li> </ul>
W trybie paazy szybko miga <b>Start/Pauza</b>  i rozlega się sygnał.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Poziom wody za wysoki. Dokładanie prania nie jest możliwe. Ewentualnie natychmiast zamknąć drzwiczki.</li> <li>- W celu kontynuacji programu nacisnąć <b>Start/Pauza</b> .</li> </ul>
<p>Jeśli usunięcie usterki we własnym zakresie nie jest możliwe (wyłączenie/włączenie) lub gdy konieczna jest naprawa urządzenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.</li> <li>- Zamknąć kurek dopływu wody i wezwać serwis. → <i>Strona 41</i></li> </ul>	





## Serwis obsługi klienta

Jeśli usterkę nie da się usunąć we własnym zakresie, *Co robić w razie usterki?* → *Strona 39*, wtedy proszę się zwrócić do naszego punktu serwisowego. Znajdziemy właściwe rozwiązanie, również by uniknąć zbędnego wezwania technika serwisu.

Serwisowi należy podać numer wyrobu (E-Nr.) oraz numer fabryczny urządzenia (FD).

E-Nr. _____ FD _____	
Numer wyrobu	Numer fabryczny

Dane te znajdują się: na wewnętrznej stronie drzwiczek\*/na otwartej pokrywie serwisowej\* oraz na tylnej ściance urządzenia.  
\*w zależności od modelu

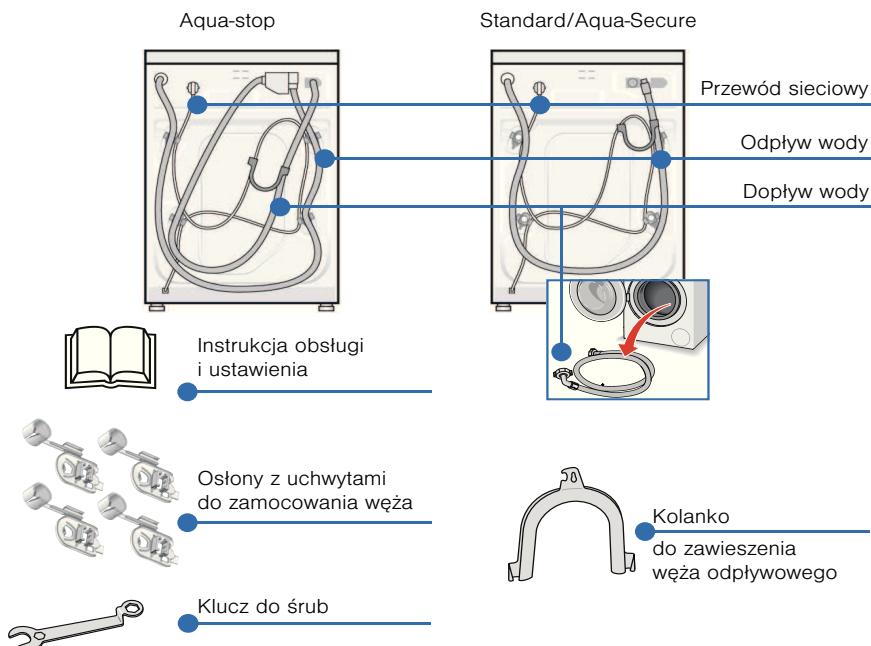
### **Proszę zaufać kompetencji producenta.**

Prosimy zwrócić się do nas. W ten sposób zapewniona zostanie naprawa przeprowadzona przez profesjonalny serwis, dysponujący oryginalnymi częściami zamiennymi.



# Zakres dostawy

w zależności od modelu:



## Przy podłączeniu węża odpływowego do syfonu potrzebne jest dodatkowo:

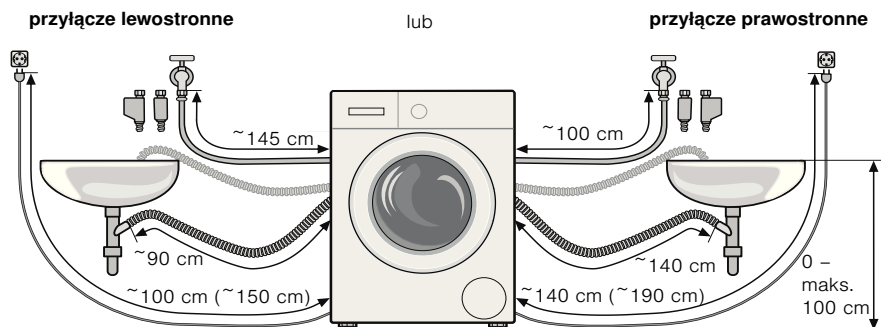
1 opaska zaciskowa  $\varnothing$  24–40 mm (handel specjalistyczny) do podłączenia syfonu. *Przyłącze wody* → *Strona 51*

### Przydatne narzędzia:

- Poziomnica do wypoziomowania urządzenia
- Klucz do śrub o rozmiarze 13: do odkręcenia zabezpieczeń transportowych → *Strona 46* oraz rozmiarze 17: do wypoziomowania urządzenia → *Strona 52*

# Długości węży i przewodów

w zależności od modelu:



- i** Zastosowanie uchwytów do mocowania węży powoduje skrócenie efektywnej długości węży!

## Do nabycia w handlu specjalistycznym/punktach serwisowych:

- Przedłużenie węży Aqua-stop lub węży doprowadzającego zimną wodę (ok. 2,50 m).  
Numer zamówieniowy WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- Dłuższy wąż dopływowy (ok. 2,20 m) dla modelu standardowego.

## Dane techniczne

Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość)	60 x 59 x 85 cm
Ciężar	w zależności od modelu: 63–83 kg
Podłączenie do sieci	Napięcie znamionowe 220-240 V, 50 Hz Prąd znamionowy 10 A Moc znamionowa 2300 W
Ciśnienie wody	100-1000 kPa (1-10 bar)



# Ustawienie

- i** Wilgotność w bębnie spowodowana jest fabryczną kontrolą końcową.

## Bezpieczne ustawienie urządzenia

### **⚠ Ostrzeżenie!**

#### **Niebezpieczeństwo zranienia!**

- Pralka jest bardzo ciężka – zachować ostrożność przy podnoszeniu urządzenia.
- Podczas podnoszenia pralki za wystające elementy (na przykład za drzwiczki) te mogą się zerwać i spowodować skaleczenie.  
Nie podnosić pralki za wystające części.

### **⚠ Uwaga!**

#### **Niebezpieczeństwo potknięcia się!**

Poprzez nieprawidłowe rozłożenie węży i przewodów występuje niebezpieczeństwo potknięcia się i zranienia.

Węże i przewody ułożyć w taki sposób, aby nie występowało żadne niebezpieczeństwo potknięcia się.

### **⚠ Uwaga!**

#### **Pralka może ulec uszkodzeniu!**

- Zamarznięte węże mogą się przerwać lub pęknąć. Nie ustawiać pralki w miejscach zagrożonych wystąpieniem ujemnej temperatury, ani w miejscach działania czynników atmosferycznych.
- Podczas podnoszenia pralki za wystające elementy (na przykład za drzwiczki) te mogą się zerwać i uszkodzić pralkę.  
Nie podnosić pralki za wystające części.

- i** – Dodatkowo do wymienionych wskazówek obowiązują oddzielne przepisy właściwego Przedsiębiorstwa Wodociągowego i Zakładu Energetycznego.
- W razie wątpliwości zlecić podłączenie wykwalifikowanemu fachowcowi.

## Powierzchnia ustawienia

- i** Stabilność ustawienia jest ważna, aby pralka nie przesuwała się podczas pracy!
  - Powierzchnia ustawienia musi być twarda i płaska.
  - Nie nadają się miękkie podłóża/wykładziny podłogowe.

## Ustawienie na podeście z szufladą

Podest: numer zamówieniowy WMZ 20490, WZ- 20490

## Ustawienie na cokole lub na podłodze z belek drewnianych

### **⚠ Ostrzeżenie!**

#### **Pralka może ulec uszkodzeniu!**

Pralka może się przesuwać podczas wirowania i spaść z cokołu.

Nóżki pralki koniecznie przymocować uchwytami.

Uchwyty: numer zamówieniowy WMZ 2200, WX 9756, CZ 110600, Z 7080X0

- i** Przy podłogach z belek drewnianych:
  - W miarę możliwości ustawić pralkę w kącie pomieszczenia.
  - Do podłogi przymocować wkrętami wodoodporną drewnianą płytę (grubość przynajmniej 30 mm).

## Ustawienie urządzenia pod blatem kuchennym

### **⚠ Ostrzeżenie!**

#### **Śmiertelne niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem grozi śmiercią.

Nie wolno usuwać blatu urządzenia.

- i** – Konieczna jest wnęka szerokości 60 cm.
- Pralkę ustawiać tylko pod ciągłym blatem roboczym, przymocowanym na stałe do sąsiednich szafek.



# Demontaż zabezpieczeń transportowych

## **⚠ Uwaga!**

### **Pralka może ulec uszkodzeniu!**

Nie usunięte zabezpieczenia transportowe mogą spowodować na przykład szkody bębna przy włączeniu pralki.

Przed pierwszym użyciu urządzenia konieczne usunąć wszystkie 4 kompletne zabezpieczenia transportowe i przechowywać je do ewentualnego późniejszego transportu.

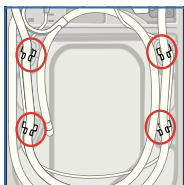
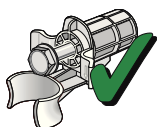
## **⚠ Uwaga!**

### **Pralka może ulec uszkodzeniu!**

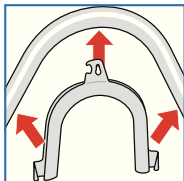
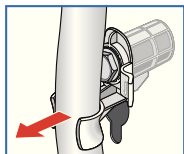
Aby przy ponownym transporcie zapobiec szkodom transportowym, należy przed transportem konieczne zamontować zabezpieczenia transportowe.

→ *Strona 55*

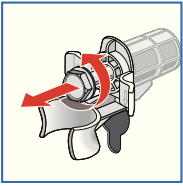
*Śrubę i tuleję dystanową przechowywać razem po skręceniu ze sobą.*



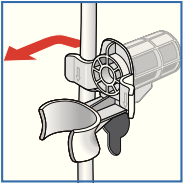
1. Wyjąć węże z uchwytów.



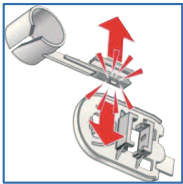
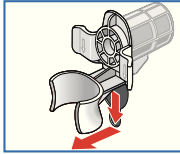
2. Wyjąć węże z kolanka i zdjąć kolanko.



3. Odkręcić i usunąć wszystkie 4 śruby zabezpieczeń transportowych.



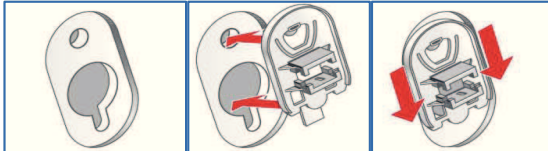
4. Wyjąć z uchwytów przewód sieciowy. Usunąć tuleje dystansowe.



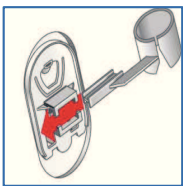
5. Przygotować/rozdzielić osłony.



6. Założyć osłony.



- i** Mocno zablokować osłony naciskając na hak zapadki.



7. Założyć uchwyty do mocowania węży.



8. Zamocować węże w uchwytach.



## Przyłącze wody

### **⚠ Ostrzeżenie!**

#### **Śmiertelne niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

Przy kontakcie z elementami znajdującymi się pod napięciem z wodą istnieje śmiertelne niebezpieczeństwo.

Nie zanurzać zabezpieczenia Aqua-stop w wodzie (posiada zawór elektromagnetyczny).

- i** – Aby uniknąć przecieków lub szkód wodnych, proszę koniecznie przestrzegać wskazówek znajdujących się w tym rozdziale!
- Pralkę zasilać tylko zimną wodą (pitną).
- Nie podłączać do baterii mieszającej beciśnieniowego podgrzewacza wody.
- Stosować wyłącznie nowy, dołączony wąż dopływowy lub zakupiony w autoryzowanym sklepie!
- W razie wątpliwości zlecić podłączenie wykwalifikowanemu fachowcowi.



## Dopływ wody

- i** Nie zaginać, zaciskać, przerabiać lub przecinać węża dopływu wody (wytrzymałość węża nie jest wtedy gwarantowana).

### Optymalne ciśnienie wody w sieci wodociągowej: 100–1000 kPa (1–10 bar)

- Przy odkręconym kurku dopływu wody wpływa przynajmniej 8 l/min.
- Przy wyższym ciśnieniu wody zainstalować zawór redukcyjny.

1. Podłączyć wąż dopływu wody.

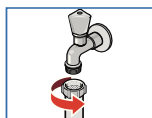
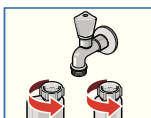
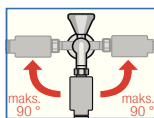
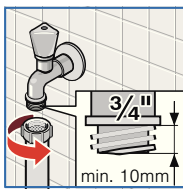
### ⚠ Ostrzeżenie!

#### Gwint złączki może ulec uszkodzeniu!

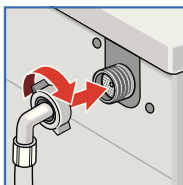
Jeśli złączki zostaną dokręcone zbyt mocno za pomocą narzędzia (obcęg), wtedy gwinty mogą ulec uszkodzeniu.

Złączki dokręcać tylko ręcznie.

**na kurku dopływu wody ( $\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm):**



Aqua-stop oraz Aqua-Secure Standard



#### przy urządzeniu:

dla modeli Standard oraz Aqua-Secure



2. Ostrożnie otworzyć kurek dopływu wody i sprawdzić przy tym szczelność w miejscach podłączenia.

- i** Połączenie śrubowe jest pod ciśnieniem wody.

## Odptyw wody

- i** – Nie zginać ani nie rozciągać na długość węża doprowadzającego.
- Różnica wysokości pomiędzy powierzchnią ustawienia i odpływem: 0 – maks. 100 cm

## Odptyw do umywalki

### **⚠ Ostrzeżenie!**

#### **Możliwość wystąpienia szkód wodnych!**

Gdy podczas odpompowywania, na skutek wysokiego ciśnienia wody, zaczepiony wąż odpływowy zsunie się z umywalki, wtedy odpompowywana woda może spowodować szkody wodne.

Proszę zabezpieczyć wąż odpływowy przed zsunieniem się.

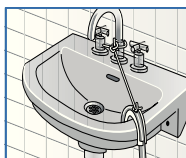
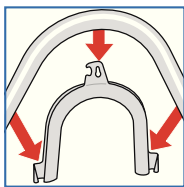
### **⚠ Uwaga!**

#### **Urządzenie może ulec uszkodzeniu!**

Gdy końcówka węża odpływowego zostanie zanurzona w odpompowywanej wodzie, wtedy może dojść do zassysania odpompowywanej wody z powrotem do urządzenia!

- Korek spustowy nie może zamykać odpływu umywalki.
- Podczas odpompowywania sprawdzić, czy woda odpływa wystarczająco szybko.
- Koniec węża odpływowego nie może zanurzać się w odpompowywanej wodzie!

#### **Ułożenie węża odpływowego:**



## Odpływ do syfonu

### **Ostrzeżenie!**

#### **Możliwość wystąpienia szkód wodnych!**

Gdy podczas odpompowywania, na skutek wysokiego ciśnienia wody, wąż odpływowy zsunie się z przyłącza syfonu, wtedy odpompowywana woda może spowodować szkody wodne.

W miejscu podłączenia założyć opaskę zaciskową  $\varnothing$  24-40 mm (handel specjalistyczny).



#### **Przyłącze**

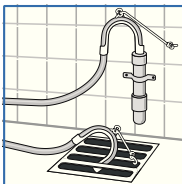
## Odpływ wody do rury z tworzywa sztucznego z gumowym kołnierzem lub do kratki ściekowej

### **Ostrzeżenie!**

#### **Możliwość wystąpienia szkód wodnych!**

Gdy podczas odpompowywania, na skutek wysokiego ciśnienia wody, wąż odpływowy zsunie się z rury z tworzywa sztucznego, wtedy odpompowywana woda może spowodować szkody wodne.

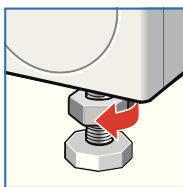
Proszę zabezpieczyć wąż odpływowy przed zsunieniem się.



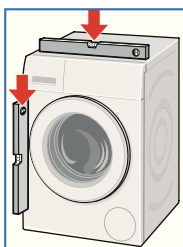
#### **Przyłącze**



## Wypoziomowanie urządzenia



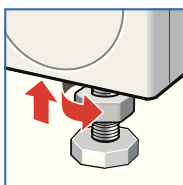
1. Odkręcić nakrętkę zabezpieczającą kluczem zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.



2. Sprawdzić i ewentualnie skorygować wypoziomowanie pralki za pomocą poziomnicy. Wyregulować wysokość urządzenia kręcąc nóżkami.

**i** Wszystkie cztery nóżki urządzenia muszą stać stabilnie na podłożu.

Pralka nie może się kołysać!



3. Dokręcić nakrętkę zabezpieczającą do obudowy. Przy tym przytrzymać nóżkę urządzenia nie zmieniając jej wysokości.

- i**
- Nakrętki zabezpieczające wszystkich czterech nóżek muszą być mocno dokręcone do obudowy!
  - Głośne odgłosy pracy, wibracje i przesuwanie się pralki mogą być skutkiem nieprawidłowego ustawienia!



# Podłączenie do sieci elektrycznej

## Bezpieczeństwo elektryczne


### **Ostrzeżenie!**

#### **Śmiertelne niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem grozi śmiercią.

- Wtyczkę wyciągać z gniazdka chwytając tylko za obudowę – nie za przewód.
- Wtyczkę proszę wyciągać/wkładać tylko suchymi rękoma!
- Nigdy nie wyciągać wtyczki podczas pracy urządzenia.
- Pralkę podłączyć tylko do sieci prądu przemiennego poprzez prawidłowo zainstalowane gniazdko z bolcem ochronnym.
- Napięcie sieciowe i napięcie podane na pralce (tabliczka znamionowa) muszą się zgadzać.
- Parametry przyłącza oraz konieczne bezpieczniki podane są na tabliczce znamionowej.

Zapewnić, aby:

- wtyczka i gniazdko sieciowe były tego samego standardu.
- przekrój poprzeczny przewodów był wystarczający.
- system uziemiający był przepisowo zainstalowany.
- wymiana przewodu sieciowego (o ile konieczna) była przeprowadzona tylko przez wyspecjalizowanego elektryka. Zapasowy przewód sieciowy można nabyć poprzez serwis obsługi klienta.
- nie używano żadnych rozdzielaczy ani przedłużaczy.
- w przypadku zastosowania wyłącznika różnicowoprądowego stosować tylko typ z następującym znakiem: . Tylko ten znak gwarantuje spełnienie aktualnie obowiązujących przepisów.
- wtyczka sieciowa była zawsze dostępna.



# Przed pierwszym praniem

Pralka została poddana dokładnej kontroli przed opuszczeniem fabryki. Proszę przeprowadzić pierwszy program prania **bez** włożenia jakichkolwiek rzeczy w celu usunięcia resztek wody pozostałych po kontroli urządzenia.

- i** Pralka musi zostać prawidłowo ustawiona i podłączona zgodnie z instrukcjami w rozdziale *Ustawienie* → *Strona 52*.
  1. Sprawdzić urządzenie.
- i** Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia. Poinformować punkt serwisowy. → *Strona 41*
  2. Usunąć folię ochronną z panela obsługi.
  3. Włożyć wtyczkę do gniazdka sieciowego.
  4. Odkręcić kurek dopływu wody.
  5. Włączyć urządzenie.
  6. Zamknąć drzwiczki (nie wkładać prania!).
  7. Wybrać program **Bawełna**.
  8. Wybrać temperaturę **90 °C**.
  9. Otworzyć szufladę dozownika.
  10. Wlać około 1 litr wody do komory **II**.
  11. Dodać uniwersalny środek piorący do komory **II** – dozować zgodnie z zaleceniem producenta dla lekkiego zabrudzenia i odpowiednio do twardości wody.
- i** Nie używać środka piorącego dla wełny ani delikatnego środka piorącego (wytworzenie się piany).
  12. Wsunąć szufladę dozownika.
  13. Nacisnąć **Start/Pauza** ▷|||.
  14. Po zakończeniu programu wyłączyć urządzenie.

**Pralka jest teraz gotowa do normalnego użytkowania.**

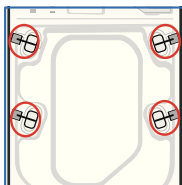


# Transportowanie, np. przy przeprowadzce

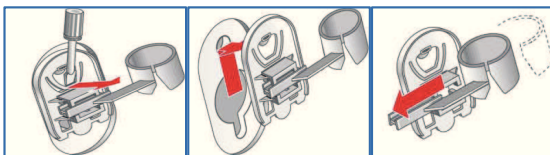
## Prace przygotowawcze

1. Zamknąć kurek dopływu wody.
2. Zmniejszyć ciśnienie wody w węży dopływowym.  
*Konserwacja – Sito w węży dopływowym → Strona 36*
3. Spuścić resztki wody po praniu. *Konserwacja – Zapchana pompa wody → Strona 34*
4. Odłączyć pralkę od sieci elektrycznej.
5. Odłączyć węże.

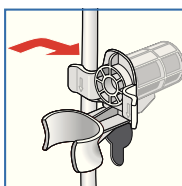
## Montaż zabezpieczeń transportowych



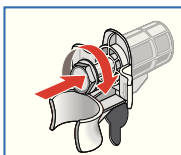
1. Zdjąć osłony i przechowywać je do ewentualnego późniejszego transportu.



Ewentualnie użyć śrubokręta.



2. Założyć wszystkie 4 tulejki.



Umieścić przewód sieciowy w uchwytach. Mocno przykręcić śruby.

### Przed uruchomieniem:

- i** – **koniecznie** usunąć zabezpieczenia transportowe!  
→ Strona 46
- Aby zapobiec odplynięciu środka piorącego przy następnym praniu do odpływu: Do komory **II** wlać 1 litr wody i uruchomić program **Odpompowanie**.

# Indeks

<b>A</b>	Anulowanie programu, 20	AquaSensor, 32 Automatyka wagowa, 32
<b>B</b>	Bez	odwirowania, 11, 17, 20, 28
<b>C</b>	Co robić w razie usterki?, 39 Cykl prania, 18 Czujnik wsadu/wskaźnik wsadu, 32	Czyszczenie Sito, 36 Syfon, 36 Szuflada dozownika, 34
<b>D</b>	Dane techniczne, 43 Długości węży i przewodów, 43	Dokładanie prania, 19
<b>E</b>	EcoPerfect, 11, 17, 27	
<b>F</b>	Farbowanie, 26	
<b>G</b>	Gotowe za, 11, 16, 27	
<b>K</b>	Koniec programu, 21 Konserwacja, 33	Krochmalenie, 26 Krótka instrukcja obsługi, 8
<b>M</b>	Mniej zagnieceń, 11, 17, 28	
<b>O</b>	Ochrona środowiska, 7 Odarbianie, 26 Odblokowanie awaryjne, 37	Opakowanie, 7 Opis urządzenia, 9 Oświetlenie bębna, 13
<b>P</b>	Panel obsługi, 11 Parametry zużycia, 29 Pielęgnacja, 33 Bęben pralki, 33 Obudowa urządzenia/panel obsługi, 33 Płukanie extra, 11, 17, 28 Podłączenie do sieci	elektrycznej, 53 Pranie sortować, 12 Pranie wstępne, 11, 17, 28 Program start, 17 Programator, 11 Przeгляд programów, 23



	Przycisk Bez odwirowania, 11, 17, 28 EcoPerfect, 11, 17, 27 Gotowe za, 11, 16, 27 Mniej zagnieceń, 11, 17, 28 Płukanie extra, 11, 17, 28 Pranie wstępne, 11, 17, 28 Start/Pauza, 11	Temperatura, 11, 16, 27 TimePerfect, 11, 17, 27 Wirowanie, 11, 16, 27 Przyciski Ustawienia podstaw. 3 sec., 11 Przyłącze wody, 48 Dopływ wody, 49 Odpływ wody, 50
<b>S</b>	Serwis obsługi klienta, 41 System kontroli wyważenia, 32	Szuflada dozownika, 10
<b>T</b>	Temperatura, 11, 16, 27	TimePerfect, 11, 17, 27
<b>U</b>	Ustawienia podstaw. 3 sec., 11, 30 Ustawienia programów, 16, 23, 27	Ustawienie, 44 Usuwanie kamienia, 34 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem, 4
<b>W</b>	Wirowanie, 11, 16, 27 Włożyć pranie, 13, 14, 16 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy, 5 Wskazówki dotyczące oszczędności, 7 Wskazówki na wyświetlaczu, 38	Wybór programu, 14 Wyjąć pranie, 22 Wypoziomowanie urządzenia, 52 Wysłużone urządzenie, 7 Wyświetlacz, 11
<b>Z</b>	Zabezpieczenia transportowe demontaż, 46 montaż, 55 Zabezpieczenie przed dziećmi, 19, 27 Zakres dostawy, 42	Zalecenie dozowania, 32 Zamaczanie, 26 Zapchana pompa wody, 34 Zmiana programu, 20 Zmiana 3 Sec., 30





## **Gwarancja Aqua-stop**

*tylko dla urządzeń z Aqua-stopem*

Dodatkowo do roszczeń z tytułu gwarancji w stosunku do placówki handlowej wynikających z umowy sprzedaży oraz dodatkowo do naszej gwarancji, świadczone jest odszkodowanie pod następującymi warunkami:

- 1.** W przypadku wystąpienia szkód wodnych w wyniku usterki naszego systemu Aqua-stop, świadczone jest odszkodowanie dla prywatnych użytkowników.
- 2.** Gwarancja odpowiedzialności obowiązuje przez cały okres użytkowania urządzenia.
- 3.** Warunkiem wysuwania roszczeń z tytułu gwarancji jest prawidłowe ustawienie i podłączenie urządzenia z Aqua-stopem zgodnie z naszą instrukcją. Obejmuje ona także prawidłowe przedłużenie Aqua-stopu (oryginalne wyposażenie dodatkowe).
- 4.** Nasza gwarancja nie obejmuje wadliwych przewodów zasilających i armatur aż do przyłącza Aqua-stopu na kurku dopływu wody.
- 5.** Zasadniczo urządzenia z Aqua-stopem nie wymagają nadzorowania podczas pracy lub zabezpieczenia po pracy poprzez zamknięcie kurka dopływu wody.
- 6.** Jedynie w przypadku dłuższego okresu nieobecności w mieszkaniu (np. kilkutygodniowy urlop), należy zakręcić kurek dopływu wody.

### **Zlecenie naprawy oraz pomoc w razie usterki**

PL 801 191 534

Adresy serwisów wszystkich krajów znajdują się w załączonym spisie autoryzowanych serwisów.



Robert Bosch, Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München  
DEUTSCHLAND

9000891817 (9305)